1 Notre Dame de Neunkirch

La plus ancienne mention évoquant Neunkirch date du XIIIe siècle. Sa situation, loin des grandes voies de circulation, fait de ce lieu un havre de silence, de paix et de renouvellement. La découverte d'une statuette de la Vierge Marie est à l'origine du pèlerinage. La légende raconte qu'elle aurait été trouvée par un pâtre et emmenée neuf fois, mais qu'elle est toujours revenue à son emplacement premier. Ouvert tous les jours de 8h à 19h. Brochure disponible.

Die Muttergotteskirche

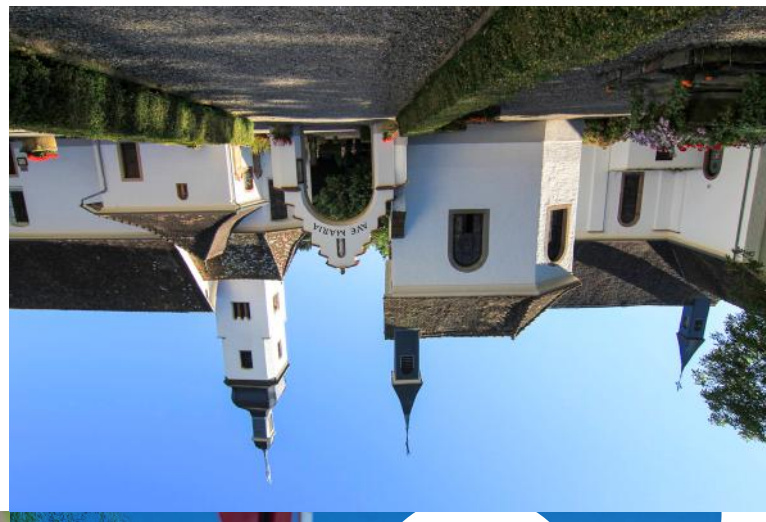
Die frühestе Erwähnung dieser Kirche stammt aus dem 13. Jahrhundert. Ihre Lage fernab von den großen Verkehrswegen macht aus ihr einen Ort der Ruhe, des Friedens und der Erneuerung. Die Pilgerreisen gehen auf den Fund einer kleinen Statue der Jungfrau Maria zurück. Der Legende nach wurde sie von einem Hirten gefunden und insgesamt 9 Mal mitgenommen, allerdings kehrte sie immer wieder an ihren ursprünglichen Platz zurück. Täglich geöffnet von 8 bis 19 Uhr. Broschüre erhältlich.

2 Village fleuri de Diebolsheim

Récompensé au concours national de fleurissement, Diebolsheim a conservé des maisons typiques à colombages du XVIIe siècle à proximité d'une église à clocher roman. Juchés sur leur balançoire, Hansel et Gretel vous invitent à découvrir les compositions florales qui jalonnent les rues jusqu'à une petite grotte fleurie. Des jardins privés sont également ouverts à la visite.

Das Blumen-Dorf Diebolsheim

wird regelmäßig beim nationalen Blumenwettbewerb ausgezeichnet. Diebolsheim hat seine typischen Fachwerkhäuser aus dem 17. Jahrhundert in der Nähe eines romanischen Kirchturms bis heute erhalten. Hoch auf ihrer Schaukel, laden Hänsel und Gretel die Besucher ein, die Blumenarrangements zu entdecken, die die Straßen zu einer kleinen blühenden Höhle werden lassen. Private Gärten sind auch für Besucher geöffnet.



3 Centrale Hydroélectrique et Écluses EDF

Mis en service en 1963, l'aménagement hydroélectrique de Rhinau présente des caractéristiques techniques très similaires à celui de Marckolsheim (4 groupes turbines de 150 MW). Une passerelle panoramique située sur la gauche de la centrale offre un point de vue sur la salle des machines, en accès libre tous les jours sauf le week-end, de 8h à 19h de mai à septembre et de 8h à 17h d'octobre à avril. Des écluses à 2 sas et un barrage complètent l'aménagement.

Wasserkraftwerk und Schleuse EDF

Das Wasserkraftwerk Rhinau, welches 1963 in Betrieb ging, besitzt technische Ähnlichkeiten mit dem Kraftwerk in Marckolsheim. Die Einrichtung verfügt ebenfalls über zwei Schleusen und einer Strassensperre. Eine Panoramа Fussgängerbrücke links der Anlage bietet einen Blick auf die Maschinen. Täglichen Eintritt frei ausser dem Wochenende von 8 bis 19 Uhr von Mai bis September und von 8 bis 17 Uhr von Oktober bis April. Zwei Schleusen und ein Damm ergänzen die Einrichtung.

4 Réserve Naturelle Nationale de l'Ile de Rhinau

Une mosaïque de milieux forestiers, herbacés et aquatiques constitue l'île de Rhinau. Grâce à la diversité de ses paysages, la Réserve Naturelle abrite dans différents biotopes un nombre exceptionnellement élevé d'espèces animales et végétales rares. Véritable petite jungle alsacienne qui s'étend sur environ 450 hectares, l'île est longue de 10 kilomètres et large de 400 mètres au maximum. Visite libre et visite guidée pédestre sur réservation – Brochure disponible.

Naturschutzgebiet Ile de Rhinau

Die Ile de Rhinau gleicht einer Mosaik aus Wald-, Gras- und Wasser- flächen. Dank dieser vielseitigen Landschaft bietet das Naturschutzgebiet in verschiedenen Biotopen außergewöhnlich vielen seltenen Tier- und Pflanzenarten eine Heimat. Auf dieser 10 Kilometer langen und maximal 400 Meter breiten Insel wächst auf einer Fläche von ca. 450 Hektar ein richtiger kleiner elsässischer Dschungel. Besichtigung mit oder ohne Führung zu Fuß auf Reservierung – Broschüre erhältlich.

5 Réserve Naturelle Nationale du Taubergiessen (rive allemande)

Des plantes rares, des sources phréatiques et la forêt vierge : la Réserve Naturelle du Taubergiessen couvre une surface totale de 1 682 hectares dont 997 appartiennent à la commune française de Rhinau. Veuillez respecter les instructions figurant sur les panneaux de signalisation pour éviter la verbalisation.

Naturschutzgebiet Taubergießen

(am deutschen Ufer)

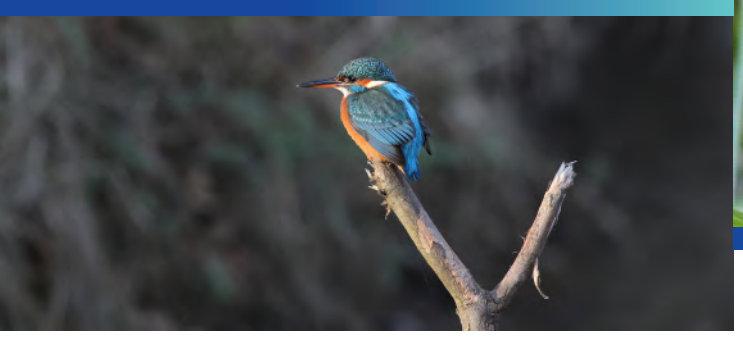
Seltene Pflanzen, Grundwasserquellen und unberührter, Wald: Das Naturschutzgebiet Taubergießen umfasst eine Gesamtfläche von 1 682 Hektar. 997 Hektar gehören zur französische Gemeinde Rhinau. Bitte beachten Sie die Anweisungen auf den Schildern um eine Geldstrafe zu vermeiden.

6 Sentier des casemates

À Boofzheim, subsistent encore de nombreux vestiges de la Ligne Maginot. Vous pouvez y trouver notamment une casemate qui servait de Poste de Commandement, des casemates d'infanterie et de génie, une casemate antiaérienne et un nid de mitrailleuse. Un circuit qui vous aide à mieux comprendre le quotidien de nos héros de la Bataille du Rhin. N'oubliez pas de vous munir d'une lampe de poche pour visiter l'intérieur des casemates.

Kasemattenweg in Boofzheim

In Boofzheim gibt es noch immer zahlreiche Überreste der Ligne Maginot. Insbesondere gibt es eine Kasematte, die als Gefechtsstand diente, Infanterie- und Pionierkasematten, eine Luftabwehrkasematten und ein MG-Nest zu besichtigen. Dieser Rundweg hilft Ihnen, den Alltag der Helden der Schlacht am Rhein besser zu verstehen. Vergessen Sie nicht, eine Taschenlampe mitzunehmen, um das Innere der Kasematten besichtigen zu können.



Infos pratiques
Weitere Informationen

Réparation vélo / Fahrradreparatur :

- **RV Cyclo**
  13 rue de la Dordogne
  67860 Rhinau – (+33) 06 64 29 95 47
- **DBS Automobile**
  43 rue Principale 67230 Diebolsheim
  (+33) 06 11 87 10 82
- **Peter Schönstein**
  Elzwiesen, 2
  D-79365 Rheinhausen (+49) 76 43 69 06

N° d'urgence : 112

GRAND RIED TOURISME

LE GRAND RIED Terre d'Alsace

BUREAU D'ACCUEIL DE RHINAU
35 rue du Rhin
67860 RHINAU
Tél.: (+33) 03 88 74 68 96
rhinau@grandried.alsace

BUREAU D'ACCUEIL DE BENFELD
Hôtel de Ville - Place de la République
67230 BENFELD
Tél. : (+33) 03 88 74 04 02
benfeld@grandried.alsace

BUREAU D'ACCUEIL D'ERSTEIN
8 place de l'Hôtel de Ville
67150 ERSTEIN
Tél. : (+33) 03 88 98 14 33
erstein@grandried.alsace

BUREAU D'ACCUEIL DE MARCKOLSHEIM
13 rue du Maréchal Foch
67390 MARCKOLSHEIM
Tél.: (+33) 03 88 92 56 98
marckolsheim@grandried.alsace

www.grandried.alsace

atelierc.com – Photos : Club photo du Ried – C. Hamm – OT Grand Ried, LPO, ADT-D. Lett, Panoramaweb, Une fille en Alsace

Circuit cyclable
transfrontalier
Grenzüberschreitender Radweg

RHINAU KAPPEL WEISWEIL <2>

Rhinau Kappel Weisweil

Circuit vélo
42 km
3h30
Sans pause / Ohne Pause

LE GRAND RIED Terre d'Alsace

Offices de Tourisme de France

QUALITÉ TOURISME

visit alsace

1
2
3
4
5
6
Boofzheim
Rhinau
Neunkirch
Friesenheim
Zelsheim
Diebolsheim
Kappel
Rust
Niederhausen
Rheinhausen
Oberhausen
Schœnau
Weisweil
FRANCE
ALLEMAGNE
LE RHIN
GRAND CANAL D'ALSACE
D5
D203
D803
D468
D20
L103
L104
N
0
500m
1km
LÉGENDE / LEGENDE
Balisage (Auszeichnung)
Circuit (Hauptroute)
Véloroute Rhin (Rheinradweg)
Office de Tourisme (Fremdenverkehrsamt)
Location de vélo (Fahrradverleih)
Réparation de vélos (Fahrradreparatur)
Mairie (Rathaus)
Église (Kirche)
Réserve naturelle (Naturschutzgebiet)